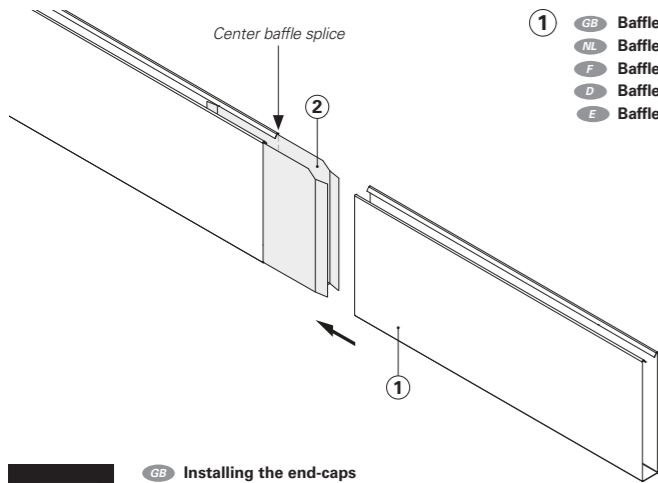


6

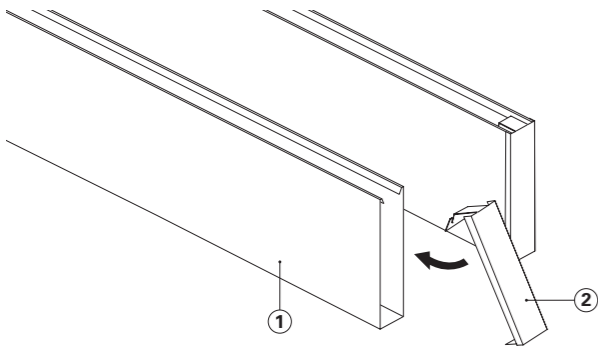
- GB Connecting the panels
- NL Verbinden van de baffles
- F reliant les des panneaux
- D Verbinden der Paneele
- E Para conectar de los paneles



- | | |
|---|--|
| <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> GB Baffle NL Baffle F Baffle D Baffle E Baffle | <p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> GB Baffle splice NL Bafflekoppelstuk F Raccord de baffle D Baffle verbinder E Pieza unión de baffle |
|---|--|

7

- GB Installing the end-caps
- NL Monteren eindkappen
- F Installation embouts
- D Montage Endkappen
- E Instalación de las tapas finales



- | | |
|---|--|
| <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> GB Baffle NL Baffle F Baffle D Baffle E Baffle | <p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> GB Endcap NL Eindkap F Embout D Endkappe E Tapa final |
|---|--|

GB**ATTENTION!**

To avoid fingerprints and damages, always wear (white) cotton **gloves** when handling the panels. Make sure that:
- Cut-outs in the panels for spots and other installations are made before installing the panels.

NL**LET OP!**

Gebruik bij het hanteren van de panelen altijd (katoenen) **handschoenen** teneinde vingerafdrukken en beschadigingen te voorkomen. Let daarbij op het volgende:
- Maak vóór montage van de panelen de uitsparingen voor verlichting en andere inbouwapparatuur.

F**ATTENTION!**

Afin d'éviter toutes empreintes sur la lame, il est vivement conseillé de porter **des gants** en coton blanc lors de la manipulation des lames. Veillez à ce que:
- Les coupes destinées à l'intégration des spots et autres installations soient faites avant l'installation des lames.

D**VORSICHT!**

Um Fingerabdrücke und Schäden bei der Montage von Paneelen zu vermeiden, tragen Sie bitte immer weiße (Baumwoll) **handschuhe**. Vergewissern Sie sich, dass:
- Ausschnitte in den Paneelen für Spotlights und andere Installationen vor dem Montieren der Paneele gemacht wurden.

E**ATENCIÓN!**

Para la manipulación de los paneles, siempre utilizar **guantes** (blancos) de algodón para evitar daños y huellas de dedos. Asegúrase que:
- Los cortes en el panel para los focos y otras instalaciones estén preparados antes de instalar el panel.



- GB Maintenance
- NL Onderhoud
- F Entretien
- D Instandhaltung
- E Mantenimiento

GB

Hunter Douglas Ceilings are, by utilising high quality materials and extensively tested coatings, easy to maintain. When cleaning is required, it is advised to use a slightly damp, non-linting and non-abrasive cloth. A mild neutral (pH=7) cleaning agent may be used if necessary. Never use aggressive cleaning agents since they will cause damage to the panels. Before cleaning the ceiling always try the chosen method of cleaning on a non-visible part of the panel.

Ventilation

When using a Hunter Douglas Ceiling in rooms with higher humidity levels it is important always to use aluminium panels and carriers and to ensure that the rooms are ventilated properly.

NL

Een Hunter Douglas plafond is, door gebruik van kwalitatief hoogwaardige materialen en grondig geteste lakken, onderhoudsarm. Indien schoonmaken noodzakelijk is adviseren wij om het plafond te reinigen met een vochtige, niet pluizende en niet krassende doek en eventueel een eenvoudig, niet bijtend (pH=7) schoonmaakmiddel te gebruiken. Het is schadelijk het plafond bloot te stellen aan agressieve schoonmaakmiddelen. Probeer het schoonmaakmiddel uit op een niet zichtbaar deel van de panelen.

Ventilatie

Bij toepassing van een Hunter Douglas plafond in een vochtige ruimte is het van belang altijd aluminium panelen en draagprofielen te gebruiken en dat de ruimte goed wordt geventileerd.

F

Les plafonds Hunter Douglas, du fait de la qualité des matériaux et de leur revêtement, sont d'un entretien très facile. Lorsqu'il y a lieu de les nettoyer, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Un nettoyant neutre (pH=7) peut être utilisé si cela s'avère nécessaire. N'utilisez jamais un détergent agressif qui endommagerait la lame. Commencez toujours par nettoyer une partie non visible de la lame.

Aération

Lorsque vous utilisez un plafond Hunter Douglas dans une pièce à fort degré d'humidité, il est important de toujours choisir des lames et porteurs en aluminium et d'assurer une bonne ventilation de la pièce.

D

Hunter Douglas Decken sind durch Verwendung von hochwertigem Material und umfassend getesteter Farbbeschichtung einfach zu warten. Falls eine Reinigung notwendig sein sollte, benutzen Sie ein leicht feuchtes, nicht staubendes und schleifreies Leinentuch. Ein mildes (pH=7) Reinigungsmittel kann bei Bedarf benutzt werden. Nehmen Sie nie aggressive Reinigungsmittel, da diese Schäden auf den Paneelen verursachen. Bevor Sie die Paneele reinigen, probieren Sie die ausgewählte Reinigungsmethode an einer nicht sichtbaren Stelle.

Belüftung / Feuchträume

Wenn Sie eine Hunter Douglas Decke in Räumen mit hohem Feuchtigkeitsniveau verwenden, ist es wichtig immer Aluminium - Paneele und -Tragschienen zu benutzen. Zudem ist eine gute Durchlüftung der Räume notwendig.

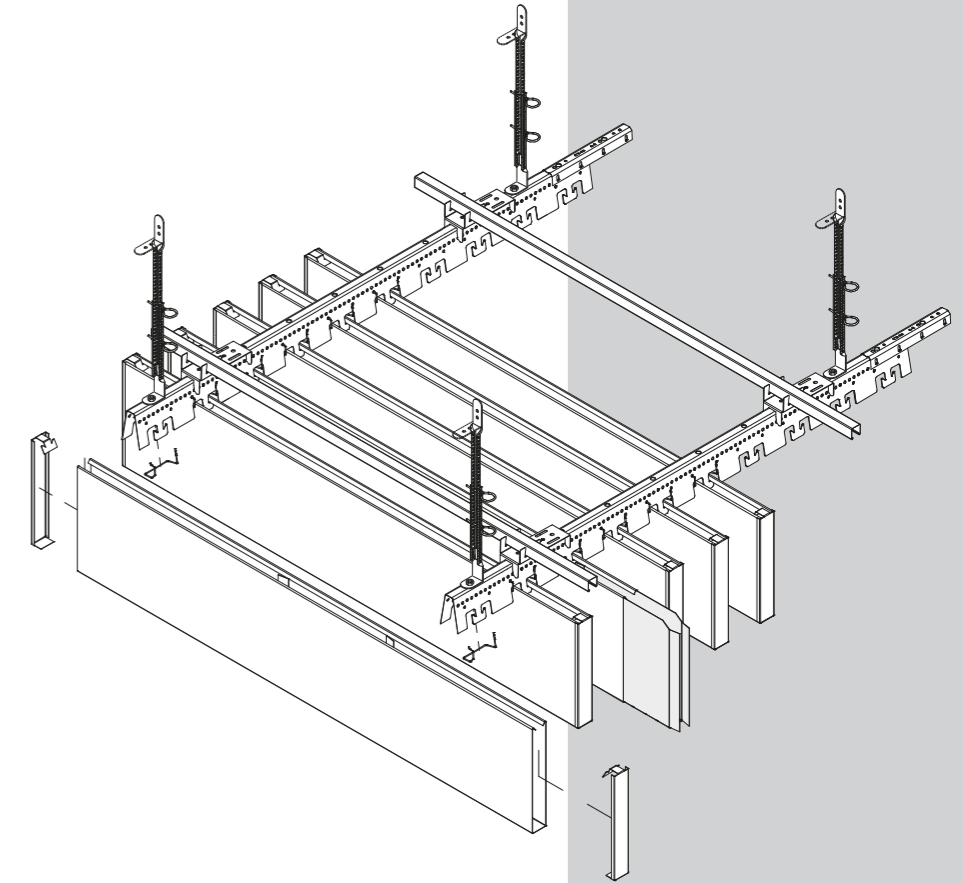
E

Debido a la calidad de los techos Hunter Douglas, el mantenimiento debe centrarse en la limpieza. Para la limpieza, se debe utilizar únicamente un trapo húmedo. Si fuera necesario, también puede utilizarse un producto de limpieza suave y neutro (pH=7). Nunca utilice productos de limpieza agresivos ni elementos tipo gasa. Antes de limpiar el techo, se aconseja que hagan pruebas en alguna zona menos visible.

Ventilación

En zonas de alto nivel de humedad, los paneles y los soportes deben ser de aluminio. Es muy aconsejable que la habitación tenga una buena ventilación.

HunterDouglas® Tavola baffles

**GB****Installation instruction**

We have endeavoured to design these instructions to assist a trained ceiling professional with the mounting and installation of a Hunter Douglas ceiling. We accept no responsibility for poor workmanship, failure to comply with these instructions, improper installation or installation by someone other than a trained ceiling professional.

NL**Montage handleiding**

Deze handleiding dient ter ondersteuning van ervaren plafond installateurs bij de montage en inbouw van een Hunter Douglas plafond. Wij accepteren geen verantwoordelijkheid voor schade ten gevolge van onvakkundige montage, het niet opvolgen van de montage handleiding of montagefouten veroorzaakt door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

F**Instructions de montage**

Nous avons conçu ces instructions afin d'assister un professionnel de plafond au montage et à l'installation d'un plafond de Hunter Douglas. Nous n'acceptons aucune responsabilité d'une manque de compétence, d'une négligence de répondre à ces instructions, d'une installation impropre ou d'une installation par quelqu'un d'autre qu'un professionnel de plafond.

D**Montageanleitung**

Mit dieser Anleitung sind wir bestrebt, Decken-Fachpersonal beim Einbau und der Montage der Hunter Douglas Decke zu unterstützen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Ausführungsmängel, die Nichteinhaltung der Montageanleitung, unsachgemäße Montage bzw. Montagefehler durch den Einsatz von nicht ausreichend qualifizierten Fachpersonal.

E**Instrucciones de Montaje**

Instrucciones de montaje de un techo de Hunter Douglas, de obligado cumplimiento para su correcta instalación. No se considerará ninguna reclamación como consecuencia de la falta de seguimiento de las instrucciones indicadas, o de la falta de calidad en el montaje.

www.hunterdouglasarchitectural.eu

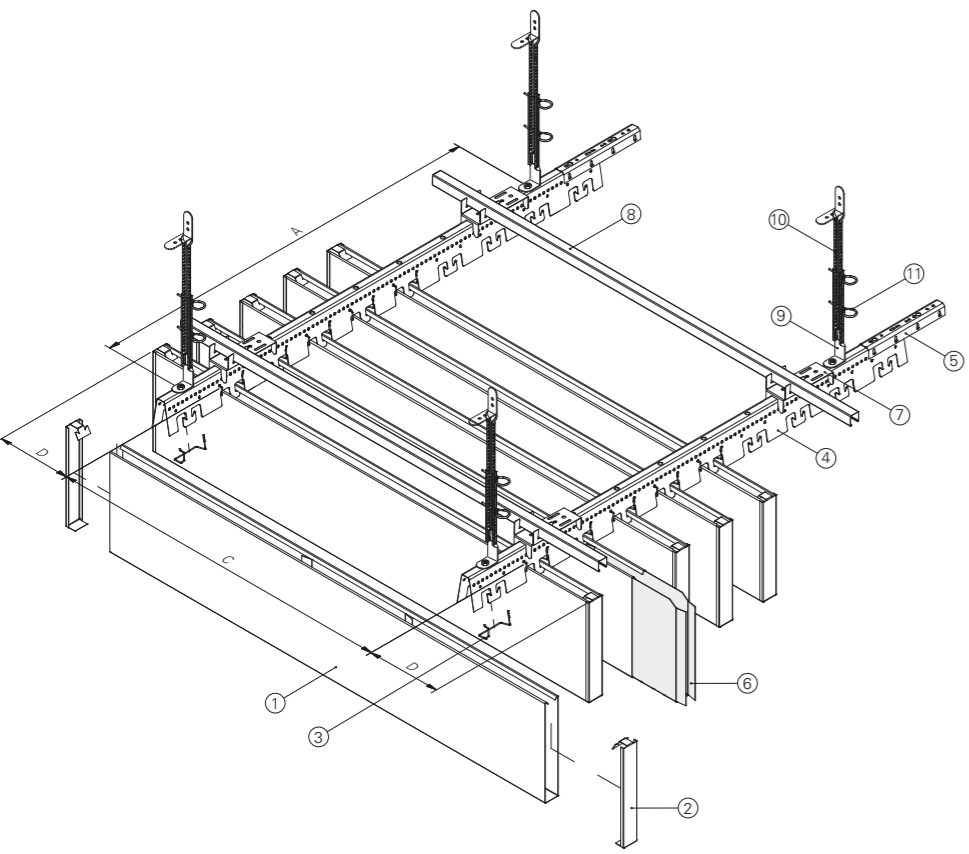
HunterDouglas
Architectural

HunterDouglas
Architectural

revision 2

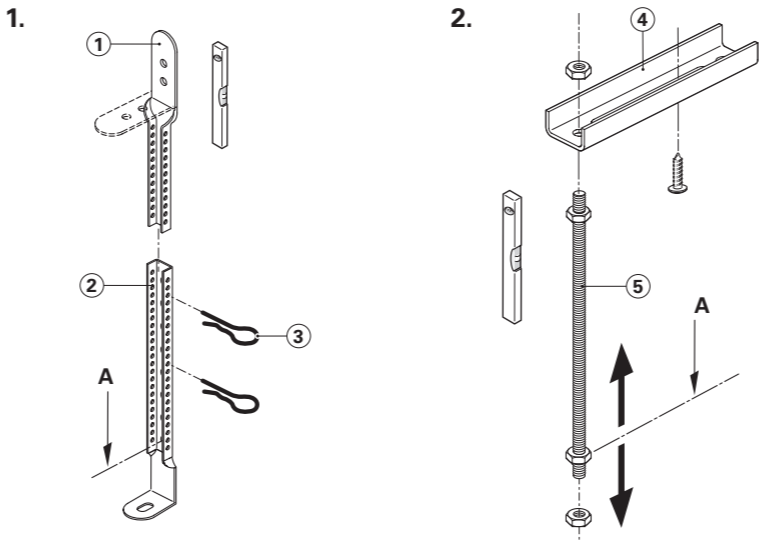
1

- GB Marking suspension points
- NL Ophangpunten markeren
- F Marquer les points de suspension
- D Markierung der Aufhängungspunkte
- E Marcando los puntos de suspensión



2

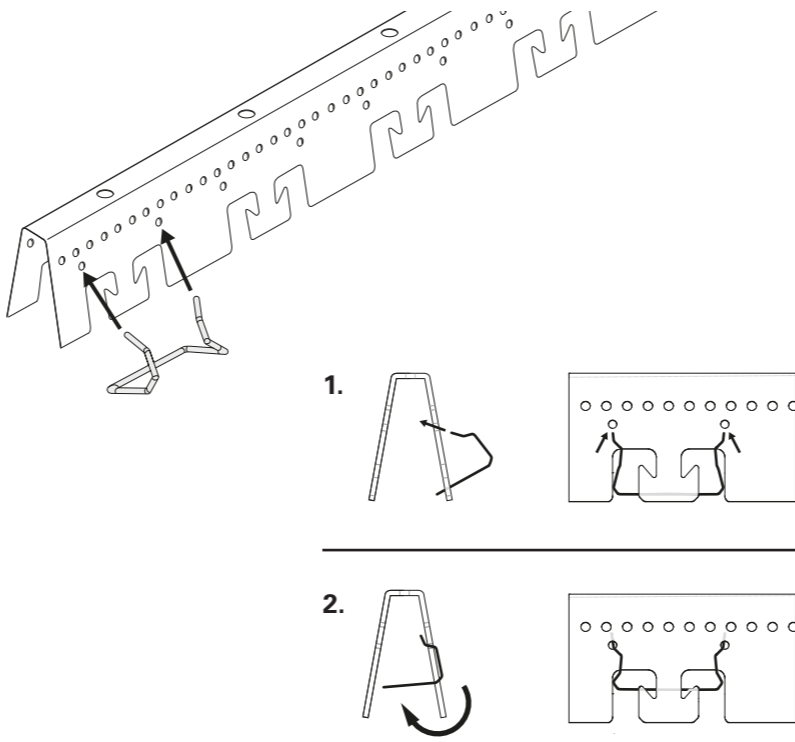
- GB Installing the hangers
- NL Monteren van de afhangers
- F Installation des suspentes
- D Montage der Abhänger
- E Instalación de las suspensiones



	GB	NL	F	D	E
1	upper nonius hanger	bovenstuk nonius hanger	suspente nonius supérieure	Oberer Noniushänger	suspensión nonius superior
2	lower nonius hanger, bend	onderstuk nonius hanger, gebogen	suspente nonius inférieure, courbé	Unterer Noniushänger, gebogen	suspensión nonius inferior, doblar
3	nonius hanger locking clip	borgpin	goupille d'arrêt	Sicherungsclip	clip de bloqueo
4	suspension element	afhang element	élément de suspension	Abhänge Element	elemento de suspensión
5	threaded rod M5/M6	draadeind M5/M6	tige fileté M5/M6	Gewindestange M5/M6	varilla roscada M5/M6
A	height reference	hoogtemaat	référence de hauteur	Höhenbezug	referentia de altura

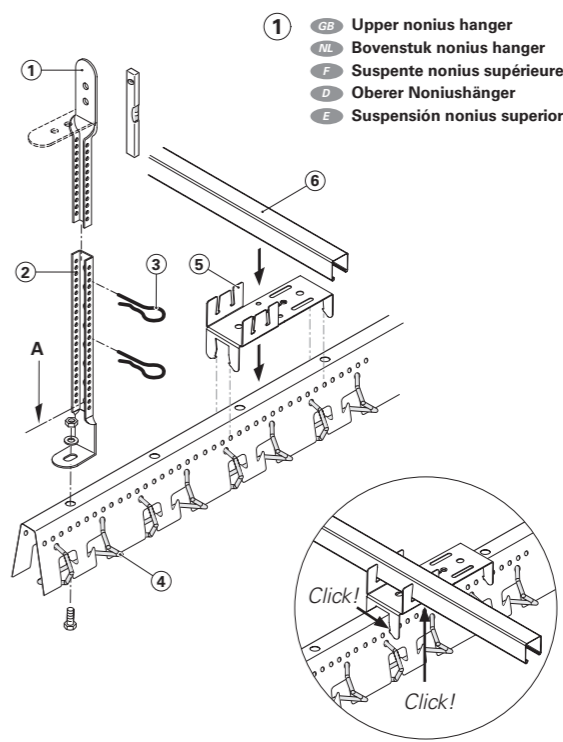
3

- GB Installing the locking spring
- NL Montage van de vergrendel veer
- F Installation des ressort de verrouillage
- D Montage der Verriegelungsfeder
- E Instalación de resorte de bloqueo



4

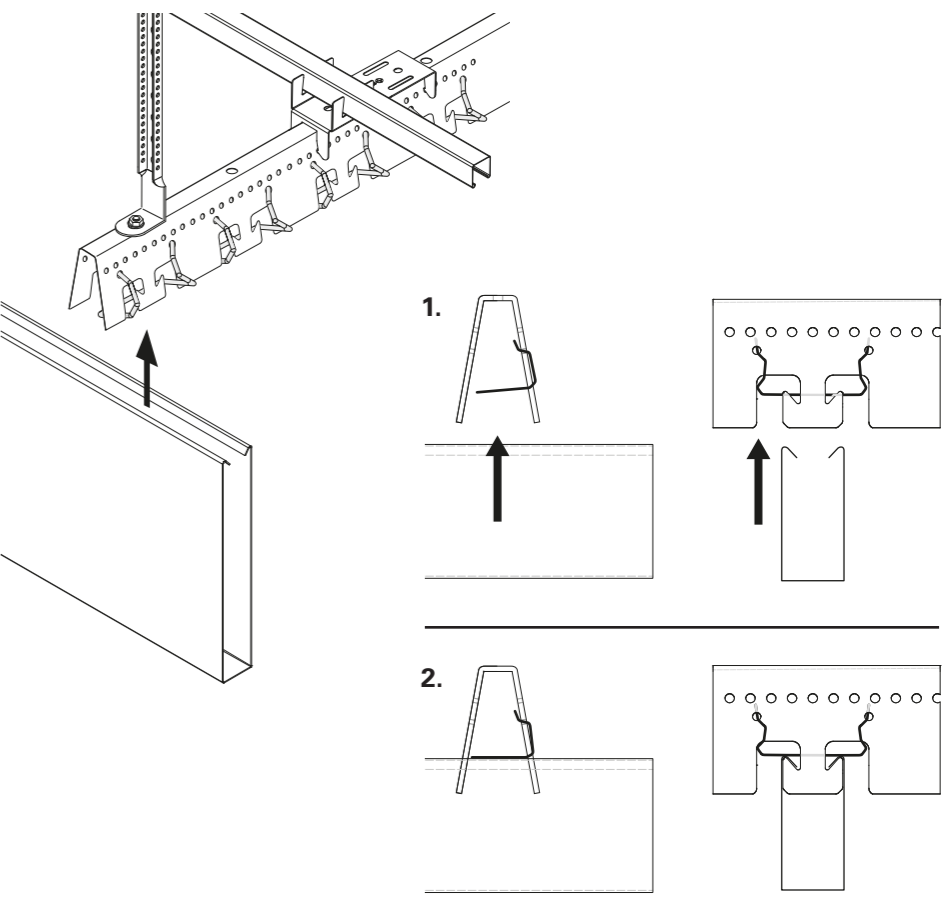
- GB Installing the grid profiles / carriers
- NL Monteren van de draagprofielen
- F Installation des porteurs
- D Montage der Tragschienen
- E Instalación de los soportes



- 1 GB Upper nonius hanger
- NL Bovenstuk nonius hanger
- F Suspente nonius supérieure
- D Oberer Noniushänger
- E Suspensión nonius superior
- 2 GB Lower nonius hanger, bend
- NL Onderstuk nonius hanger, gebogen
- F Suspente nonius inférieure, courbé
- D Unterer Noniushänger, gebogen
- E Suspensión nonius inferior, doblar
- 3 GB Locking clip
- NL Borgpin
- F Goupille d'arrêt
- D Sicherungsclip
- E Clip de bloqueo
- 4 GB Locking spring
- NL Vergrendel veer
- F Ressort de verrouillage
- D Verriegelungsfeder
- E Resorte de bloqueo
- 5 GB Stabilisation bracket
- NL Stabilisatie beugel
- F Support de stabilisation
- D Stabilisierungsbügel
- E Soporte de estabilización
- 6 GB Stabilisation profile
- NL Stabilisatieprofiel
- F Profil de stabilisation
- D Stabilisierungsprofil
- E perfil de estabilización

5

- GB Installing the panels
- NL Montage van de panelen
- F Installation des lames
- D Montage der Paneele
- E Instalación de los paneles



Panel type	Max. carrier span		Max. panel span	
	A	B	C	D
Baffles	1200	300	1200	150

	GB	NL	F	D	E
1	baffle	baffle	baffle	Baffle	baffle
2	end cap	eindkap	embout	Endkappe	tapa final
3	locking spring	vergrendel veer	ressort de verrouillage	Verriegelungsfeder	resorte de bloqueo
4	carrier	draagprofiel	porteur	Trageschiene	soporte
5	carrier splice	dragerkoppelstuk	raccord de porteur	Tragschienenverbinder	pieza unión de soporte
6	baffle splice	bafflekoppelstuk	raccord de baffle	Baffle verbinder	pieza unión de baffle
7	stabilisation bracket	stabilisatie beugel	support de stabilisation	Stabilisierungsbügel	soporte de estabilización
8	stabilisation profile	stabilisatieprofiel	profil de stabilisation	Stabilisierungsprofil	perfil de estabilización
9	lower nonius hanger, bend	onderstuk nonius hanger, gebogen	suspente nonius inférieure, courbé	Unterer Noniushänger, gebogen	suspensión nonius inferior, doblar
10	upper nonius hanger	bovenstuk nonius hanger	suspente nonius supérieure	Oberer Noniushänger	suspensión nonius superior
11	nonius hanger locking clip	borgpin	goupille d'arrêt	Sicherungsclip	clip de bloqueo